

06|17



**memmert**  
Experts in Thermostatics

# AtmosAFE NEWS

Message de la Direction  
Mensaje de la Dirección

Nouvelles sportives  
Noticias deportivas

Nouveau produit  
Novedades de producto

Bulletin d'application: exploitation pétrolière  
Estudio de caso: Extracción de petróleo

Produits médicaux  
Dispositivos médicos

Jeunes Managers issus de la promotion interne  
Jóvenes talentos en la dirección

Pages Web en 4 langues  
Sitio web ahora en 4 idiomas

## The HPP family is growing





## Entreprise

# Message de la Direction

Chers clients et chers employés,

Il y a dix ans, Grete Memmert Riefler et Peter Riefler ont transmis la Direction de l'Entreprise à la jeune génération. Faisons donc aujourd'hui un bilan d'étape et prenons les chiffres comme éléments d'appréciation pour juger de l'évolution de l'Entreprise. Avec la construction du nouvel bâtiment de production de Büchenbach, nous avons augmenté nos capacités de production de près d'un tiers, le chiffre d'affaires et les effectifs ont été doublés. A l'heure actuelle, nous avons 18 jeunes en formation professionnelle pour sept métiers différents pour assurer la relève issue de nos propres rangs. La lecture de ce magazine vous permettra d'apprécier par vous-même la réussite de cette approche. Memmert s'est toujours montré socialement ouvert et tolérant: des hommes et des femmes issus de 32 nations sont actifs chez nous. En se basant sur ces valeurs, nous avons modernisé drastiquement notre culture d'entreprise. A titre d'exemple, voici quelques unes des réalisations destinées à notre personnel: école du dos, sorties pédestres, installations sportives sur site pour le bien-être physique et, pour le plaisir de la table, des menus équilibrés à la cafeteria d'entreprise. Par bonheur, notre aventure est loin de toucher à sa fin. Avec vous tous, la Memmert Family, nous continuerons ensemble et sereinement à faire la route de l'avenir.

Le Directoire de la Société Memmert

*Christiane Riefler-Karpa*

*Matthias Grosser*

*Jürgen Gambert*

## Empresa

# Mensaje de la Dirección

Queridos clientes, queridos colaboradores:

Hace 10 años que Grete Memmert Riefler y Peter Riefler pasaron el testigo a la siguiente generación de directivos. Por lo tanto, es el momento perfecto para hacer un balance intermedio. Las cifras son un buen indicador del transcurso exacto de la compañía. Con el nuevo pabellón en Büchenbach hemos aumentado nuestra capacidad de producción en casi un tercio, el volumen de ventas y el número de colaboradores se han duplicado y a día de hoy 18 jóvenes están recibiendo formación en nuestras propias filas como nueva generación en siete profesiones. En esta edición puede leer el éxito que tenemos con este concepto de nueva generación. Memmert siempre ha tenido un carácter social, abierto y tolerante: para nosotros trabajan personas de 32 naciones. Basados en estos valores hemos modernizado nuestra cultura empresarial. Escuelas para el cuidado de la espalda, sesiones de jogging, instalaciones deportivas en el recinto de la compañía y un almuerzo saludable son solo algunos de los proyectos que hemos puesto en marcha para nuestros colaboradores. Afortunadamente, nuestro viaje no ha hecho más que empezar. Nos hace ilusión que usted siga acompañando a la Familia Memmert.

La dirección de Memmert

*Christiane Riefler-Karpa*

*Matthias Grosser*

*Jürgen Gambert*

Sport

## Une année toute en sports chez Memmert

**FR** On sait que le sport permet de mieux gérer les stress, d'aborder les situations professionnelles et familiales avec plus de sérénité. Voilà pourquoi l'activité sportive et la gestion du bien-être bénéficient d'un statut privilégié au sein de Memmert Family. Pour cette raison, nous assurons la promotion des activités sportives régionales tout au long de l'année.

Ces activités se cultivent dès le jeune âge. Forts de ce constat, nous avons à cœur de soigner la relève. Par la coupe Memmert, nous soutenons l'athlétisme scolaire de la Franconie Moyenne depuis 2013 dans les catégories U10 (8 et 9 ans) à U16 (14 et 15 ans). Par ailleurs, nous encourageons la participation des enfants pour la course de la ville de Schwabach, ainsi que celle du Challenge des juniors qui a lieu traditionnellement la veille du légendaire Datev Challenge Roth, une course longue distance.

Le couronnement de notre année sportive, c'est assurément le triathlon Rothsee. D'ailleurs depuis 2013 il porte les couleurs et la marque «Memmert», son principal sponsor. Cet événement sportif majeur se déroule dans le cadre magnifique des forêts et des prairies autour du Lac de Roth, qu'appréciant de plus en plus, d'année en année, les sportifs de haut niveau. Malgré la réputation croissante de ce triathlon, l'événement garde son allure bon enfant de fête de famille. L'année dernière, Timo Bracht, multiple champion allemand dans la discipline, a participé au Memmert-Rothsee-Triathlon pour la première fois et a terminé deuxième sur le podium. Nous avons hâte de connaître les noms des pros qui nous feront l'honneur de leur participation cette année. À côté de ce sport de haut niveau, nous favorisons les sports de masse. D'autres courses de distances variables offrent à des débutants l'occasion de se mesurer à la compétition. À titre individuel ou en relayeurs, nous avons la participation de nombreux membres du personnel et tous se réjouissent d'avance des applaudissements d'encouragement des spectateurs lors de leur passage les 24 et 25 juin.

Deporte

## A lo largo del año deportivo de Memmert

**ES** Es sabido que el deporte ayuda a reducir el estrés y a hacer frente de modo más relajado a los retos a los que nos enfrentamos en términos de trabajo y familia. Por lo tanto, la gestión activa del deporte y la salud goza de una alta prioridad en la Familia Memmert y, por lo tanto, promovemos a lo largo de todo el año la escena deportiva regional.

Porque todos hemos comenzado siendo pequeños, damos mucha importancia al futuro de los jóvenes. Ya desde 2013 hemos estado promoviendo una carrera de estudiantes para corredores de la Franconia Media en las clases U10 (8 y 9 años) hasta U16 (14 y 15 años), la Copa de Corredores de Memmert. Además apoyamos las carreras de niños durante las Carreras por la Ciudad de Suabia, así como la Junior-Challenge, que tiene lugar tradicionalmente en la víspera de la legendaria carrera de larga distancia Datev Challenge Roth.

Lo más destacado de nuestro año deportivo es el Triatlón del Lago Roth, que desde 2013 cuenta con Memmert como principal patrocinador. Este evento deportivo en el magnífico paisaje de bosques y prados alrededor del Lago Roth se vuelve más popular cada año debido a sus atletas de alto nivel, sin por ello dejar de mantener su carácter propio como fiesta familiar del deporte del triatlón. El año pasado, el varias veces campeón alemán de triatlón Timo Bacht fue invitado por primera vez al triatlón del Lago Roth de Memmert y obtuvo el segundo puesto. Esperamos con ilusión ver qué profesionales del triatlón nos honrarán con su presencia este año. Además del deporte de alto nivel, también hay deporte de masas. Las diferentes distancias que se ofrecen dan a muchos principiantes la posibilidad de acercarse y conocer por primera vez la competición. ¡Por supuesto, muchas personas de Memmert participan también como principiantes o principiantes en relevos y esperan con ilusión el clamoroso apoyo el 24 y 25 de junio!



➔ [www.rothsee-triathlon.de](http://www.rothsee-triathlon.de)

**Produits**

## La famille HPP Memmert s'agrandit

### Enceintes à climat constant HPP400 et HPP1060: disponibilité immédiate

Neuf ans après le lancement des enceintes à climat constant HPP à réfrigération par technologie Peltier, la famille s'agrandit pour s'établir à six modèles. D'une capacité de 384 et 1060 litres de volume utile, les modèles HPP400 et HPP1060 complètent ainsi la gamme des enceintes climatiques très éco-compatibles.

**Productos**

## Memmert HPP – La familia crece

### Cámaras de clima constante HPP400 y HPP1060 ya disponibles

Nueve años después de que Memmert presentara su primera cámara de clima constante HPP con refrigeración Peltier, la familia cuenta ya con seis tamaños diferentes. Con 384 y 1060 litros de volumen interior respectivamente, los modelos HPP400 y HPP1060 completan la gama de cámaras climáticas respetuosas con el medio ambiente.

#### **FR** C'est chez Memmert que la technologie Peltier a fait ses premiers pas

Les appareils de la gamme HPP deviennent progressivement les chouchous des utilisateurs. Depuis 2008, Memmert a livré des milliers d'enceintes à climat constant en technologie Peltier partout dans le monde. Leur réputation de longévité et de sobriété en maintenance est restée intacte. Comme ils ne comportent pas de produits cryogéniques, les ingénieurs de maintenance ne les fréquentent guère.

#### **Grosses capacités pour les essais de stabilité**

Memmert est le seul fabricant capable de faire fonctionner des appareils de grande capacité sans chauffage conventionnel. Chauffage et refroidissement combinés y sont assurés efficacement par la technologie Peltier. Le lancement en automne 2016 du modèle HPP1400 avec une capacité intérieure de 1360 litres avait déjà mis la barre assez haut. Nos ingénieurs du développement ont remis ça: avec le modèle HPP1060, un nouvel appareil XXL arrive sur le marché, et le modèle HPP400 comble une lacune dans la gamme moyenne. La régulation thermique ultra sensible associée à un fonctionnement calme et silencieux fait que ces deux enceintes climatiques XXL sont des appareils spécialement adaptés aux essais de stabilité de charges importantes dans les domaines des essais médicamenteux, des cosmétiques ou des produits alimentaires. Dans le domaine des applica-

tions industrielles, citons, à titre d'exemple, les essais de corrosion, les stress-tests, les essais climatiques ou de conditionnements.

#### **Modules lumineux pour les simulations de lumières du jour**

Les applications telles que la germination, la culture de plants, ou l'élevage d'insectes sous climat constant et lumière du jour sont réalisés très simplement à l'intérieur des modèles 110 à 750 grâce à des modules d'éclairage optionnels. Selon les besoins, on dispose de lumière blanc-froid d'une température de

6500 Kelvin ou de lumière blanc-chaud (2700 Kelvin), ou encore d'une combinaison des deux avec possibilité d'atténuer par pas de 1 %.

#### **ES** La tecnología Peltier dio sus primeros pasos con nosotros

La HPP se ha convertido lentamente pero de modo seguro en el equipo favorito de nuestros usuarios. Desde 2008 se han vendido cientos de cámaras de clima constante de Memmert con tecnología Peltier en todo el mundo y los equipos tienen una vida útil tan larga y no necesitan mantenimiento, tal como habíamos prometido. El hecho de que no se requiera refrigerante hace que apenas se necesite acudir a los técnicos de servicio.

#### **Tamaños grandes para los ensayos de estabilidad**

Memmert es el único fabricante que también calienta y enfría con eficiencia espacios de trabajo grandes con un sistema Peltier combinado sin usar una calefacción convencional. El lanzamiento en el otoño de 2016 de la HPP1400 con una cámara de trabajo de 1360 litros ya puso el listón un poco más alto. Ahora nuestros desarrolladores han aportado aún más: Con la HPP1060 se introduce otro equipo XXL más en el mercado. La HPP400 llena un vacío en el caso de los tamaños medianos. El sensible control de temperatura, combinado con un funcionamiento sumamente silencioso y muy suave, hace que las dos nuevas

Enceinte à climat constant Memmert HPP1060  
Cámara de clima constante HPP1060 de Memmert







NEW  
MODELS  
2017

Enceintes à climat constant Memmert HPP400  
Cámara de clima constante HPP400 de Memmert

cámaras climáticas XXL se amolden perfectamente a los ensayos de estabilidad, conforme a lotes más grandes de medicamentos, cosmética y alimentos. Aplicaciones industriales son, por ejemplo, las pruebas de corrosión, pruebas de tensión, pruebas climáticas o acondicionamiento climático.

#### Módulos de iluminación para simulación de luz diurna

Los módulos de iluminación opcionales hacen que aplicaciones como la germinación, el cultivo de plantas

o la cría de insectos en la cámara de clima constante y con luz diurna se implementen muy fácilmente en los tamaños de modelos desde 110 hasta 750. Alternativamente, también están disponibles luz blanca fría con una temperatura de 6.500 Kelvin, luz blanca caliente (2.700 Kelvin) o una combinación de luz blanca fría y luz blanca caliente, cuyo nivel de regulación de intensidad se puede ajustar en incrementos del 1 %.

**Pssst!**  
Avez-vous bien noté?  
¿Ya lo ha leído?

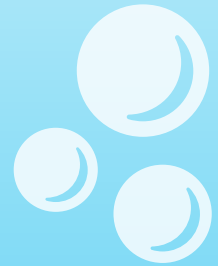


**FR** Le bulletin d'application intitulé «le poisson zèbre n'aime pas le stress» traite du héros discret de la génétique, élevé sous éclairage et en grand nombre à l'Université de Gand dans des enceintes à climat constant Memmert HPP. Il peut s'y développer en silence, sans stress dans un environnement quasi exempt de vibrations.

» [www.atmosafe.net/en/incubating-and-breeding/ breeding-of-zebrafish](http://www.atmosafe.net/en/incubating-and-breeding/ breeding-of-zebrafish)

**ES** El informe de usuario „Al pez cebra no le gusta el estrés” trata del héroe anónimo de la genética, que se cría en gran número en la Universidad de Gante en una cámara de clima constante HPP con luz de Memmert. En un entorno apenas sin vibraciones y prácticamente sin ruidos, este se puede desarrollar sin sufrir estrés.

» [www.atmosafe.net/en/incubating-and-breeding/ breeding-of-zebrafish](http://www.atmosafe.net/en/incubating-and-breeding/ breeding-of-zebrafish)



## Bulletin d'application

## Rinçage de carottes de forage en étuve | Essais de production pétrolière tertiaire

Dans le laboratoire de recherche du Harold Vance Department of Petroleum Engineering de l'Université du Texas A&M, on trouve cinq étuves Memmert, une étuve à vide, et une enceinte hygrométrique. Le projet consiste à chercher à améliorer le rendement d'exploitation des réserves pétrolières.

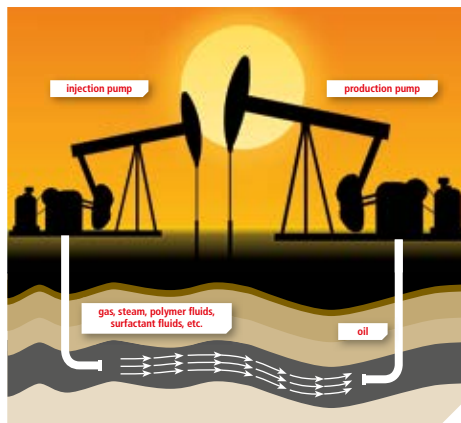
**FR** Dans la phase primaire de l'exploitation pétrolière, le pétrole jaillit sous l'effet de la pression présente dans le gisement. Si la pression diminue à l'intérieur du gisement, on passe à la phase deux qui consiste à injecter latéralement, soit de l'eau, soit du gaz naturel. Les phases primaires et secondaires permettent d'exploiter entre 30 et 50 % du réservoir pétrolier. L'augmentation des cours du pétrole rend intéressantes les techniques d'exploitation tertiaires. Par injection de vapeurs hautes températures ou de gaz, de polymères organiques ou de substances tensio-actives, on arrive à détacher la matière première des roches et minéraux pétrolifères. Au final, le rendement d'exploitation peut dès lors grimper de 50 à 70 %.

#### Exploitation pétrolière tertiaire: Injection de CO<sub>2</sub> ou de tensio-actifs

Au laboratoire du Harold Vance Department of Petroleum Engineering de l'Université du Texas A&M, les études portent avant tout sur le rinçage du réservoir de pétrole à l'aide de produits chimiques tels que les tensio-actifs, les polymères ou les nano particules, ou encore à l'aide de gaz tels que le CO<sub>2</sub>, l'azote ou le gaz naturel. Les forces de tension superficielles existantes entre les surfaces des eaux de propulsion s'opposent au mélange des phases, ce qui rend inefficace l'entraînement à l'eau pure. Les substances tensio-actives abaissent la tension des surfaces. Les gouttes d'huile se déforment plus facilement et il en résulte une meilleure dispersion dans l'eau d'entraînement. Dans le procédé le plus efficace pour l'injection gazeuse, le «Miscible Flooding», le gaz se disperse finement dans le pétrole et l'entraîne vers la surface.

#### Atmosphère contrôlée en étuves Memmert

Au laboratoire de l'Institut du Texas on effectue des essais de rinçage de carottes de forage sous conditions de température et de pressions contrôlées. Les échantillons sont constitués par des carottes de forage pétroliers issues des couches ro-



Exploitation pétrolière tertiaire / Extracción terciaria de petróleo

Drainage de carottes de forage en étuve à vide VO de Memmert  
Secado de los núcleos de perforación en la estufa de vacío VO de Memmert

cheuses du sous-sol et qui sont conservées à haute pression dans des cylindres métalliques. Les températures d'essais dans les étuves Memmert se situent avec précision entre 65 °C et 120 °C. Le montage expérimental comporte des pompes d'injection pour un ajout précis de fluides, des réservoirs de fluides ainsi que des dispositifs de mesure. Les carottes de forage sont soumises à dessiccation dans l'étuve de dessiccation à vide VO Memmert après l'extraction de solvants. Pour que les échantillons rares, tels que les schistes bitumeux, ne perdent pas d'humidité, ils sont conservés sous atmosphère contrôlée en enceinte hygrométrique HCP. Pour le choix des appareils, l'Université a pu compter sur l'assistance de Wisconsin Ovens Distributors, partenaire Memmert aux USA. C'est l'excellente stabilité des températures qui est d'une importance fondamentale pour les essais qui a motivé le choix. Au delà de ces considérations, on apprécie au Texas Institut la rapidité des montées en température, les commandes intuitives, le silence de fonctionnement, mais également le côté esthétique de leur design

AtmoSAFE remercie le Harold Vance Department of Petroleum Engineering ainsi que Wisconsin Ovens Distributors pour leur aimable assistance pour la réalisation du présent article.

(Références littéraires et sources: voir Online-Version sur [atmosafe.net](http://atmosafe.net))

#### BON À SAVOIR:

Le procédé EOR est utilisé depuis les années 1960 sur des dizaines de milliers de mètres de profondeur, sans dommage pour la nappe phréatique. Les incidences sur l'écosystème sont faibles, comparées à celles de l'agriculture. Le CO<sub>2</sub> et l'eau qui remontent à la surface sont filtrés à leur arrivée et sont réinjectés. Environ 50 % du CO<sub>2</sub> injecté reste piégé dans la masse rocheuse et ne remonte pas, donc pas libéré dans l'atmosphère en tant que polluant.

## Estudio de caso

## Inundación del núcleo de perforación en una estufa | Intentos de explotación petrolífera terciaria

Para las investigaciones destinadas a aumentar la explotación de los yacimientos de petróleo están disponibles cinco estufas, una estufa de vacío y una cámara de humedad de Memmert en el laboratorio del Departamento de Ingeniería de Petróleo Harold Vance de la Universidad A&M de Texas.

**ES** En la fase primaria de la producción de petróleo, el petróleo brota hacia arriba ya al presionar los yacimientos. Si la presión del yacimiento disminuye, como parte de la producción secundaria puede inyectarse agua o gas natural por el lateral. Con la producción primaria y secundaria se extraen entre el 30 y el 50 % del depósito de petróleo. El aumento de los precios del petróleo hace que las técnicas de extracción terciarias sean cada vez más interesantes. Al presionar el vapor caliente o al inyectar gases, polímeros orgánicos o agentes tensoactivos, la materia prima se separa de las rocas que contienen petróleo y los minerales se liberan y la explotación pasa a aumentar desde el 50 % hasta el 70 %.

#### Extracción terciaria: Inyección de CO<sub>2</sub> o agentes tensoactivos

En el laboratorio del Departamento de Ingeniería de Petróleo Harold Vance de la Universidad A&M de Texas los estudiantes investigan sobre todo para inundar los depósitos de petróleo con productos químicos, p.ej., agentes tensoactivos, polímeros o nanopartículas, pero también con gases como el dióxido de carbono, el nitrógeno o el gas natural. Las fuerzas interfaciales dominantes entre el agua de inundación y el petróleo impiden el mezclado, por lo tanto inundar meramente con agua no es eficiente. Los agentes tensoactivos activos interfacialmente reducen la tensión superficial. Las gotitas de petróleo se deforman más fácilmente y más petróleo se dispersa en el agua de inundación. El procedimiento más eficiente para inyectar gas es la "miscible flooding" o inundación miscible, con la que el gas se mezcla finamente con el petróleo y lo transporta a la superficie.

#### Atmósfera controlada en las estufas para pruebas térmicas de Memmert

En el instituto en Texas se llevan a cabo experimentos para inundar núcleos de perforación bajo condiciones controladas de temperatura y presión. Como muestras se usan núcleos de

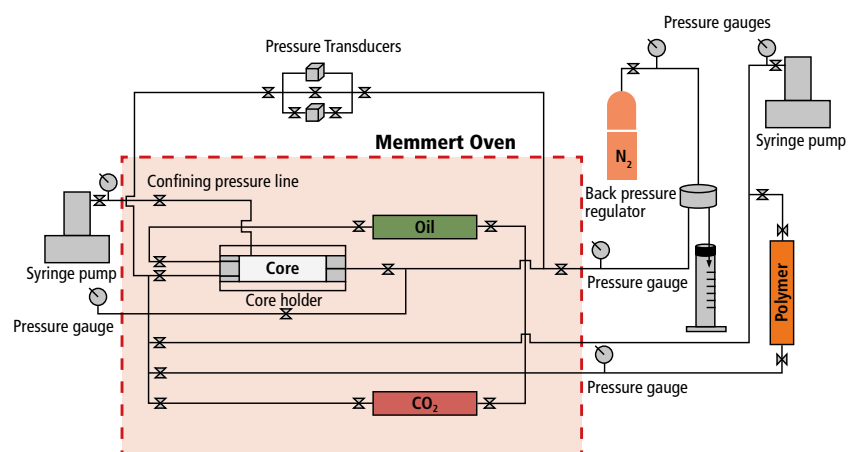
perforación de capas de rocas que contienen petróleo, que se conservan a alta presión en cilindros metálicos. Las temperaturas de los ensayos en las estufas de Memmert están de modo fiable entre 65 y 120 °C. Los equipos de prueba incluyen bombas de inyección para inyectar líquidos de modo preciso, almacenamientos de líquidos y dispositivos de medición. En la estufa de secado al vacío VO de Memmert se secan los núcleos de perforación una vez extraídos los disolventes. Para que las muestras inusuales como el esquisto bituminoso no pierdan humedad, estas se depositan en la cámara de humedad HCP.

Los socios de Memmert en EE.UU, Wisconsin Ovens Distributors, ofrecieron asesoramiento a la hora de seleccionar el equipo. En particular, la estupenda estabilidad de la temperatura es de vital importancia para los ensayos. Además, en Texas se evalúan los tiempos rápidos de calentamiento, la pantalla de control intuitiva, la suavidad y el diseño estético.

AtmoSAFE desea expresar su agradecimiento al Departamento de Ingeniería de Petróleo de Harold Vance y a Wisconsin Ovens Distributors por su apoyo en la elaboración de este artículo. (Bibliografía y fuentes en la versión en línea en [atmosafe.net](http://atmosafe.net))

#### INTERESANTE:

*El proceso EOR se viene aplicando ya desde los años sesenta a miles de metros de profundidad sin que afecte a las aguas subterráneas. Las intervenciones en el ecosistema son pocas en comparación, por ejemplo, con la agricultura. El CO<sub>2</sub> o el agua transportado hacia arriba se filtra en la superficie y se vuelve a usar. Alrededor del 50 % del CO<sub>2</sub> inyectado permanece en la roca y no llega a la atmósfera como gas nocivo para la atmósfera.*



## Produits

# Renforcement de la gamme des produits médicaux Memmert

ICOMed: Certification conforme à la Directive 93/42/CEE sur les produits médicaux

## Productos

# También los dispositivos médicos de Memmert crecen

ICOMed certificado según la Ley Alemana de Dispositivos Médicos 93/42/CEE

**FR** ICO, l'incubateur à CO<sub>2</sub>, appartient à la classe IIa (disponible à partir de juillet 2017), et sera appelé ICOMed dans les documentations, tarifs, textes internet et brochures.

Par extension, les produits destinés aux applications médicales et assimilées, seront dorénavant identifiés de façon similaire. On trouvera donc d'un côté la gamme des étuves universelles U et incubateurs I, de l'autre, les appareils médicaux correspondants identifiés «m» (UNm, UNmplus; UFm, UFmplus; INm, INmplus; IFm, IFmplus).

**ES** El incubador de CO<sub>2</sub> ICO ha sido clasificado como dispositivo médico de la clase IIa (disponible a partir de julio 2017) y ahora se incluye en toda la información de venta de Memmert tales como las listas de precios, los textos de Internet y los folletos con las especificaciones de productos ICOMed.

Los productos de Memmert, que se emplean tanto para aplicaciones médicas como no médicas, están ya claramente especificados. Además de la estufa universal U y el incubador I encontrará a partir de ahora los correspondientes dispositivos médicos con la adición "m" (UNm, UNmplus, UFm, UFmplus, INm, INmplus, IFm, IFmplus).

## Aeolus, l'ancêtre de tous les produits Memmert médicaux

**FR** Äolus, le premier stérilisateur à air chaud Memmert construit en 1947 sur commande de la Croix Rouge, est à l'origine de notre offre de produits médicaux. Hier comme aujourd'hui, on était conscient que le plus haut niveau de qualité est requis s'agissant de santé. Une preuve? Nous sommes certifiés conformes à la norme DIN EN ISO 13 485 depuis de nombreuses années.

## Aeolus, el antepasado de todos los dispositivos médicos de Memmert

**ES** Aeolus, la primera estufa para esterilización del aire caliente de Memmert, que en 1947 fue construida por encargo de la Cruz Roja, constituyó la base de nuestra gama de dispositivos médicos. Entonces al igual que hoy ya se sabía en Memmert que, en términos de medicina, la garantía de calidad máxima es imprescindible. De ahí que poseamos la certificación DIN EN ISO 13 485 desde hace muchos años.

# Pssst!

Avez-vous bien noté?

¿Ya lo ha leído?

**FR** Sur la page Web Memmert on trouve dès à présent tous les produits médicaux. Ils sont répertoriés séparément à la fin de chaque catégorie de produits. Par le biais du sélecteur «médecine» classé par branche d'activité, on accède aux appareils qui trouvent leurs applications en milieu hospitalier, au laboratoire médical ou pharmaceutique.

**ES** En el sitio web de Memmert encontrará ya especificados todos los dispositivos médicos al final de cada categoría de producto por separado. Sirviéndose del selector de productos y mediante la asignación por sector "Medicina", puede ver todos los equipos que se usan en el hospital, la consulta médica o la farmacia.



# WELCOME TONY!



## Produits

Destinations d'usage des produits médicaux Memmert selon la Directive UE 93/42/CEE

- Les étuves Um sont produits médicaux de la classe I. Les modèles UFm (avec l'option A6, sécurité de sur-température élargie) et UFmplus servent à chauffer draps et couvertures non stériles. Les étuves UNm (avec l'option A6) ou UNmplus servent à chauffer et tenir au chaud les systèmes d'enveloppement de fango, de silicate et par adhésion à des fins physiothérapeutiques.
- Les incubateurs Im sont produits médicaux de la classe I. Les modèles INmplus servent à thermoconditionner les solutions de rinçage, de perfusion, et des produits contraste. Les incubateurs IFm (avec l'option A6, sécurité de sur-température élargie) et IFmplus sont destinés à chauffer les draps et couvertures non stériles. Les incubateurs INm (avec l'option A6) servent à chauffer et tenir au chaud les systèmes d'enveloppement de fango, de silicate et par adhésion à des fins physiothérapeutiques.
- Les stérilisateur à air chaud SN/SNplus et SF/SFplus sont produits médicaux de la classe IIb. Ils servent à stériliser par air chaud et sec sous pression atmosphérique les matériels médicaux. Ils sont également aptes sans réserve pour les cas spéciaux de la dépyrogénéisation par air chaud. Les appareils portent sur le signe CE le marquage supplémentaire 0197 pour l'indication du TÜV Rheinland en tant qu'organisme notifié.
- Les incubateurs ICOmed à CO<sub>2</sub> sont produits médicaux de la classe IIa. Ils servent à la génération et au maintien de conditions ambiantes constantes requises dans le domaine de la fécondation in vitro (FIV, en particulier pour la culture d'ovocytes, de spermatozoïdes, de zygotes dans des récipients prévus pour la technique FIV, ainsi que pour l'expression génétique, la biosynthèse de l'ARN et des protéines. Les appareils portent sur le signe CE le marquage supplémentaire 0197 pour l'indication du TÜV Rheinland en tant qu'organisme notifié.

➔ [www.memmert.com/produits-medicaux/usage-prevu](http://www.memmert.com/produits-medicaux/usage-prevu)

## Productos

Uso preciso de los dispositivos médicos de Memmert según la Directiva de la UE 93/42/CEE

- Las estufas Um de Memmert son dispositivos médicos de la clase I. Los modelos UFm (con protección contra temperatura excesiva ampliada – Opción A6) y UFmplus pueden usarse para calentar de por sí toallas y mantas no estériles. Una estufa UNm (con opción A6) o UNmplus se usa en fisioterapia para calentar y mantener calientes los paquetes de fango, silicato y APS.
- Los incubadores Im son dispositivos médicos de la clase I. Los modelos INmplus y IFmplus sirven para regular la temperatura de las soluciones de lavado e infusión, así como de agentes de contraste. Los incubadores IFm (con protección contra temperatura excesiva ampliada – Opción A6) e IFmplus son idóneos para calentar de por sí mantas y toallas no estériles. Los incubadores INm (con opción A6) se usan en fisioterapia para calentar y mantener calientes los paquetes de fango, silicato y APS.
- Las estufas para esterilización SN/SNplus y SF/SFplus están clasificadas como dispositivos médicos de la clase IIb. Sirven para la esterilización de materiales médicos, empleando calor seco mediante aire caliente a presión atmosférica. También son absolutamente adecuadas para el caso especial de despirogenización a través de aire caliente. Los dispositivos llevan para la marca CE la adición 0197 para la identificación del TÜV Rheinland como organismo notificado.
- Los incubadores de CO<sub>2</sub> ICOmed son dispositivos médicos de la clase IIa. Sirven para crear y mantener condiciones ambientales constantes para el campo de aplicación de la fertilización in vitro (FIV), especialmente en el caso de la incubación de ovocitos, espermatozoides y cigotos en recipientes destinados a la aplicación de FIV, así como en el caso de la expresión génica, la biosíntesis del ARN y las proteínas. Los dispositivos llevan para la marca CE la adición 0197 para la identificación del TÜV Rheinland como organismo notificado.

➔ [www.memmert.com/dispositivos-medicos/uso-previsto](http://www.memmert.com/dispositivos-medicos/uso-previsto)

**FR** Tony Withers est citoyen de Cambridge, la prestigieuse ville anglaise, réputée pour ses universités, parmi les plus célèbres du monde. Isaac Newton y est né et de nos jours, c'est encore un centre de recherche important. Londres et Oxford n'étant pas loin non plus, Tony pourra toujours se consacrer à ses passions favorites: vendre les produits Memmert et en augmenter la diffusion dans tout le Royaume-Uni.

Avec Tony, nous sommes ravis d'avoir trouvé un homme d'expérience de cette qualité! Pendant dix ans, il était Directeur des Ventes chez Camlab, l'un des partenaires Memmert en Angleterre. Et avant cela, notre histologiste de formation était actif chez GE Healthcare. En bon père de famille, il adore cuisiner et voyager et pratique le golf, handicap 15.

**ES** Tony Withers vive en Cambridge, ciudad inglesa que cuenta con una de las universidades más famosas del mundo. El lugar de nacimiento de Isaac Newton es hoy también un emplazamiento de investigación importante. Dado que Londres y Oxford tampoco quedan lejos la una de la otra, Tony también podrá dedicarse en el futuro a una de sus más grandes pasiones: distribuir los productos de Memmert y hacer que sean aún más conocidos en el Reino Unido.

Estamos contentos de haber encontrado una persona tan experta como Tony. Durante una década tuvo un puesto directivo en Camlab, uno de los socios de Memmert en Inglaterra. Antes de ello, este graduado en histología trabajó para GE Healthcare. Este padre de familia casado, con un hándicap de 15, pasa su tiempo libre preferiblemente jugando al golf, cocinando o viajando.

# PROMETT EXITOSO



Les cadres de direction qui sont issus de nos propres rangs sont en règle générale loyaux, incroyablement motivés et possèdent un savoir faire pratique de haut niveau. De notre côté, nous encourageons ces jeunes avec un maximum de souplesse pour le temps de travail, et prenons à notre charge au cas par cas une partie des frais de formation.

Christiane Riefler-Karpa  
lors de son discours pour le jubilé des 80 ans de la Société



Los jóvenes talentos que forman parte de la dirección y que han sido formados en las filas propias son por lo general leales, están infinitamente motivados y cuentan con un gran conocimiento práctico. Por nuestra parte, promovemos eso con la mayor flexibilidad posible a la hora de organizar el tiempo de trabajo y, dependiendo de los casos, también corremos con una parte de los costes de formación.

Christiane Riefler-Karpa  
dando su discurso en el 80º aniversario de la empresa



## Carrières

### Jeunes et prometteurs, les nouveaux Managers Memmert

Trois jeunes de moins de trente ans, issus de nos rangs, nommés Responsables de services

## Carrera

### Joven, con éxito y parte del equipo corporativo de Memmert

Tres jóvenes talentos menores de treinta años dirigen sus propios departamentos

**FR** «L'âge, le niveau universitaire passent au second rang pour l'avancement. L'important, c'est le capital confiance face au supérieur hiérarchique et aux collègues», dit Christina Neubauer, responsable du personnel Memmert. Nina Kuhn, Jenny Weisler et Tino Däumler en constituent actuellement trois exemples. Ils ont moins de trente ans et sont Managers de Services. Leurs qualifications ont été acquises en démarrant de la base.

**ES** "La antigüedad y el grado académico son secundarios para las promociones. Es importante ganarse la confianza de los superiores y los colegas", comenta Christina Neubauer, encargada de personal de Memmert. Nina Kuhn, Jenny Weisler y Tino Däumler son tres ejemplos actuales. Son menores de 30 años, responsables de su propio departamento y han obtenido la cualificación para sus tareas "partiendo desde cero".





**FR** Voilà Nina Kuhn: «Nous fonctionnons sur les bases d'un savoir faire pratique» nous dit-elle. Déjà au cours de sa période scolaire, elle a eu des jobs chez Memmert. Dès l'obtention de son baccalauréat en 2011, elle est alors entrée au service après-vente pour un poste d'étudiant-salarié sur une base d'une semaine de 20 heures pour financer ses études d'ingénieur-économiste à plein temps. En novembre 2016, elle a pris en charge la direction du service après-vente et elle est enthousiaste pour son nouveau domaine d'activité. Ce qui lui importe: en plus de ses activités d'organisation et de stratégie, elle peut continuer à avoir le contact direct avec la clientèle.

Tino Däumler a débuté en 2008 directement à la suite de son apprentissage en tant que mécanicien industriel tourneur-fraiseur chez Memmert. «J'avais deux offres» nous dit-il, «l'une chez un groupe industriel, et l'autre chez Memmert». Plutôt qu'un grand groupe, il a préféré rejoindre Memmert,

séduit par multiplicité des tâches qui l'y attendent. «Chez Memmert j'étais soumis à des sollicitations plus fortes», dit-il, «il faut réfléchir pour trouver soi-même des solutions, alors que dans un grand groupe, tout fonctionne selon des schémas». Christina Neubauer voit une nouvelle tendance. «Depuis quelques années, les sociétés de type familial comme Memmert, s'exposent. Souplesse et adaptabilité d'une entreprise moyenne transparaissent plus facilement vers le grand public et influencent leur choix pour un employeur». Depuis avril 2015, Tino Däumler dirige le département pilotage de la fabrication. Tout comme Nina Kuhn et Jenny Weisler, notre titulaire d'un «Bachelor of Engineering» en fabrication mécanique, a terminé ses études en cours du soir avec le soutien actif de la Direction.

Jenny Weisler est entrée chez Memmert en 2010 dans le département ventes en tant que correspondante en langues étrangères. Elle y travaillait déjà par intermittence. Un an

plus tard elle entama parallèlement des études de gestion d'entreprise (VWA). A partir de 2012, elle passa au service Marketing Memmert, qu'elle dirige depuis le début de l'année. «Je suis très avide de connaissance et je n'ai pas peur de m'aventurer dans de nouveaux domaines d'activité». C'est ainsi qu'elle se voit. «En outre, chez Memmert, on ne nous jette pas à l'eau sans bouée de sauvetage. Avec l'aide de mes collègues, je m'y suis toujours bien retrouvée. Et nos chers «Anciens» sont des puits de savoirs inépuisables.»

Une formation diplômante associée à l'expérience du terrain, une forte volonté d'acquérir sans cesse des savoirs nouveaux, telle est la qualité qui est commune à nos trois jeunes Managers. Sans oublier leur ancienneté dans l'entreprise: tous les trois se situent au-dessus de la moyenne Memmert qui est de 8 ans; et pour bientôt, ce seront dix ans d'ancienneté.

**ES** "Todos tenemos una mentalidad práctica", dice Nina Kuhn. Ya durante sus años de escuela trabajaba temporalmente en Memmert. Justo después de la bachillerato, se incorporó en 2011 como estudiante con contrato con una semana de 20 horas en el departamento de servicio técnico al cliente, financiándose así su carrera a tiempo completo como ingeniera industrial. En noviembre de 2016 se hizo cargo de la gerencia del departamento de servicio técnico al cliente y está entusiasmada con su nueva área de actividad. Lo importante para ella es: que en todas las tareas organizativas y estratégicas continúa teniendo contacto regular con el cliente.

Tino Däumler empezó en el año 2008, tras su formación como mecánico industrial, en la mecanización de Memmert. "Me hicieron dos ofertas", explica, "una de un consorcio y otra de Memmert". El hecho de que no optara por la gran multinacional se debió sobre todo a las muy variadas tareas. "En

Memmert se me exigía más", continúa, "Había que buscar soluciones por mí mismo, en la gran empresa todo funciona siguiendo un esquema x". Christina Neubauer ve una tendencia: "Las empresas familiares como Memmert tienen desde hace algunos años una presencia pública más visible. Las personas son cada vez más conscientes de las ventajas de trabajar en una mediana empresa flexible y ágil y ello influye a la hora de elegir para quién trabajar." Desde abril de 2015, Tino Däumler dirige el departamento de control de producción. Como Nina Kuhn y Jenny Weisler, el "Bachelor of Engineering" o licenciado en ingeniería, especializada en fabricación de máquinas, ha hecho otra carrera más con todo el apoyo de la dirección.

Jenny Weisler se incorporó al departamento de ventas de Memmert en 2010 como secretaria bilingüe, después de haber hecho allí ya antes trabajos temporales. Un año después

comenzó a estudiar paralelamente administración de empresas (en una academia de administración y economía). A partir de 2012, pasó al departamento de marketing de Memmert, el cual dirige desde principio de este año. "Me gusta mucho aprender y no me asustaría embarcarme en un nuevo territorio", comenta ella como una de sus cualidades principales. "Además, en Memmert nunca se te tira al agua sin salvavidas". Con la ayuda de los colegas siempre me he adaptado rápidamente y siempre he podido aprender mucho sin límites de nuestros "veteranos".

Una formación reglada junto con "Learning by doing" o "aprender haciendo" y un gran deseo de continuar mejorando es la combinación que tienen en común estos tres gerentes jóvenes. Tampoco hay que olvidar su antigüedad. Los tres superan la media de Memmert de ocho años y pronto podrán celebrar su décimo aniversario en la empresa.




[Produits](#)
[Applications](#)
[Pourquoi Memmert?](#)
[Service & Downloads](#)
[Contact](#)
[Login](#)

## Incubateur I

L'incubateur I trouve parfaitement sa place dans les domaines de la recherche, de la médecine, de la pharmacie, de l'analyse alimentaire, ainsi de la chimie alimentaire.

## Nouveautés du réseau Memmert Novedades en la red de Memmert

Et voilà les pages Web Memmert en français et en espagnol

Sitio web de Memmert ahora en francés y español

**FR** De nombreuses langues du monde ont un statut de «lingua franca», une langue vernaculaire commune pour des langues maternelles différentes. L'anglais parlé par plus de 2 milliards de personnes, est en tête du classement. Les places suivantes sont occupées par le français et l'espagnol. De bonnes raisons pour que les pages Web s'affichent dorénavant en français et en espagnol.

**ES** Diversos idiomas del mundo tienen el estatus de "lingua franca", lo que los convierte en un lenguaje común de diferentes nativos de dichos idiomas. El inglés se sitúa en el punto más alto con sus alrededores de dos mil millones de personas que se comunican normalmente en este idioma. Le siguen francés y español. Motivo suficiente para poner a disposición el sitio web de Memmert ahora en francés y español.

Now available in French and Spanish!

NEW

### News du domaine du Login

**FR** Dans le domaine du Login des pages Web, nos distributeurs et nos ingénieurs SAV trouveront dès à présent un domaine qui leur est spécifiquement dédié. Le mieux, s'est de s'y rendre régulièrement, cela permettra d'être à jour en permanence. Mais nous continuerons à informer régulièrement par courriel les utilisateurs et les fans de Memmert. On trouvera toujours toute l'actualité sur les pages d'accueil. L'abonnement à la Newsletter Memmert reste toujours possible.


[Products](#)
[Applications](#)

Login

Welcome to the login area at Memmert

This is the login area. Might be technical information or even logos, photos etc. for any marketing/sales purposes – all this can be found here for download.

Check all available download documents with the help of our download filter, order brochures and sales material or register for one of the upcoming training sessions.

Below, we will provide you with the latest product news as well as an overview on the download documents which have been updated recently. We recommend to check regularly to make sure you are always up-to-date.



#### Login News

Universal Ovens Um and Incubators Im as Medical device



04/04/2017 Dealer News

Update Price list 10-2016



Our Universal ovens U and Incubators I, which can both, medical and non-medical applications, are not explicitly.

Therefore, you'll find as of now, in addition to the U and Incubators I the UNm, UNmplus, Ufm, Ufmplus, IFm, IFmplus.

On occasion of several updates within the product decided to publish a new version of our current price list. No price changes were made, only the content was updated.

### Noticias en el área del inicio de sesión

**ES** En el área de inicio de sesión del sitio web los distribuidores y técnicos de servicio encontrarán inmediatamente un área de noticias adaptada a sus respectivos intereses. ¡Lo mejor es echar un vistazo de vez en cuando para estar siempre al día! Por supuesto, le seguiremos manteniendo al corriente periódicamente por e-mail. Los usuarios, los fans de Memmert y cualquier persona interesada pueden encontrar como siempre noticias en la página de inicio. Allí también tiene la posibilidad de suscribirse al newsletter de Memmert.

# Pssst!

Déjà abonnés?  
¿Ya lo ha leído?

**DE** Vous serez toujours au courant de tout en vous abonnant à la Newsletter électronique Memmert.

**EN** Con el newsletter electrónico de Memmert se puede estar siempre al corriente.

#### EDITEUR / AVISO LEGAL

Memmert GmbH + Co. KG  
B.P. 1720 / Apartado 1720  
D-91107 Schwabach  
Tel. +49 (0) 9122 / 925 - 0  
Courriel / Correo electrónico: sales@memmert.com

Responsable / Responsable: Jenny Weisler  
Fotos / photos: Salvatore Giurdanella, Memmert, Harold Vance  
Department of Petroleum Engineering Texas A&M University,  
www.thinkstockphotos.de, Kris Jacobs, www.krisjacobs.be

Publication semestrielle.  
Publicación semestral.

www.memmert.com | www.atmosafe.net  
www.facebook.com/memmert.family